

## PALUBNÍ PŘÍSTROJ

## NÁVOD K OBSLUZE

Toll Collect GmbH, Fahrzeuggerät Bedienungsanleitung, V 4.2. CZ – Stav 10/2018



## Pokyn k nastavení hmotnostní třídy na palubním přístroji

Od 1. ledna 2019 se sazba mýtného skládá ze tří částí:

- příspěvku na infrastrukturu podle hmotnostní třídy vozidel nebo souprav vozidel podléhajících povinnosti platit mýto. Od přípustné celkové hmotnosti více než 18 tun se navíc rozlišuje podle počtu náprav (od 3, příp. 4 a více náprav),
- poplatku za znečištění ovzduší podle emisní třídy a
- podílu sazby za způsobenou hlukovou zátěž

Novinkou je, že nastavení hmotnostní třídy je povinné a nezbytně nutné. Není-li hmotnostní třída nastavena, vede to ke stíhání a k dodatečnému výběru částky mýtného.

**i U vozidel a kombinací vozidel s přípustnou celkovou hmotností více než 18 tun je třeba navíc uvést počet náprav. Uvedení počtu náprav je dobrovolně možné i u nižší přípustné celkové hmotnosti.**

Nově je rovněž upraveno zjišťování přípustné celkové hmotnosti souprav vozidel. Odlišně od vyhlášky o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích se přípustné celkové hmotnosti jednotlivých vozidel sčítají. Zatížení přívěsu přenášené na tažné zařízení a zatížení točnice tahače návěsů se nezohledňuje.

Vždy aktuální informace naleznete na [www.toll-collect.de](http://www.toll-collect.de)

Účastníci systému automatického výběru mýtného jsou podle bodu 29 Všeobecných obchodních podmínek společnosti Toll Collect GmbH povinni řádně ovládat palubní přístroje. Zejména jsou povinni se před každým použitím zpoplatněných silnic přesvědčit o tom, že palubní přístroj umožňuje výběr mýtného a že jsou správně zadány údaje o příslušném stavu vozidla. Toll Collect GmbH upozorňuje na to, že v palubních přístrojích, u kterých se souběžně s nastartováním nákladního automobilu zapne palubní přístroj, jakož i všechny změny nastavení provedené řidičem na palubním přístroji i chybné chování ohledně připravenosti palubního přístroje pro výběr mýtného, se ukládají s časovým údajem.

V rámci kontrol dodržování mýtné povinnosti si mohou úředníci Spolkového úřadu pro nákladní dopravu tyto informace vyžádat z každého palubního přístroje a každého zákazníka podrobit kontrole plnění povinností s ohledem na časové přiřazení.

<b>1</b>	<b>Všeobecné pokyny</b> .....	2
<b>2</b>	<b>Systém automatického výběru mýtného</b> .....	3
<b>3</b>	<b>Ovládací prvky</b> .....	4
3.1	Palubní přístroje BOSCH a BOSCH 2.....	4
3.2	Palubní přístroje Continental .....	6
<b>4</b>	<b>Provoz</b> .....	8
4.1	Zadání údajů o zákazníkovi .....	9
4.2	Služby pro výběr mýtného v Německu a v Rakousku .....	12
4.3	Indikace provozu .....	13
4.3.1	Indikace provozu na komunikacích v Německu.....	13
4.3.2	Indikace provozu na komunikacích v Rakousku .....	14
4.4	Nastavení v menu .....	15
4.5	Výstražná a chybová hlášení.....	22
4.5.1	Výstražná a chybová hlášení v případě technických závad .....	23
4.5.2	Výstražná a chybová hlášení ke službě pro výběr mýtného .....	24

Za obsah odpovídá:

Toll Collect GmbH, Linkstr. 4, 10785 Berlin

© 2018 Toll Collect GmbH. Všechna práva vyhrazena.

## 1 Všeobecné pokyny

**!** Před zahájením první jízdy se prosím seznamte s funkcemi svého palubního přístroje. Ovládání během jízdy je zásadně nepřipustné.

- K povinnosti řidiče před vjetím na zpoplatněnou silnici v Německu patří řádné nastavení hmotnosti a počtu náprav.
- A** ■ Před vjetím na zpoplatněnou silnici v Rakousku musí být vždy deklarován správný počet náprav (kategorie) podle „Mýtného řádu pro dálnice a rychlostní komunikace Rakouska“. Mýtný řád v aktuálně platném znění si můžete kdykoliv prohlédnout na [www.asfinag.at](http://www.asfinag.at).
- V případě nesprávné funkce palubního přístroje jste v Německu povinni zaúčtovat zpoplatněné silniční úseky ručně přes aplikaci Toll Collect, na mýtném terminálu nebo přes zaúčtování on-line.
- A** ■ V Rakousku jste v případě nesprávné funkce palubního přístroje povinni dodatečně odvést mýtné řádně podle mýtného řádu na některém prodejním místě GO. Na prodejním místě GO můžete v případě trvalého výpadku palubního přístroje kdykoliv získat GO box.
- Palubní přístroj musí být nainstalován a podle předpisů a zapečetěn servisním partnerem autorizovaným společností Toll Collect.
- Neprovádějte prosím žádný zásah do palubního přístroje nebo do přívodů a neměňte jeho montážní polohu.
- Neprovádějte ovládání tlačítek palubního přístroje předměty s ostrými hranami nebo špičatými předměty.
- K čištění palubního přístroje nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ani rozpouštědla jako je ředidlo nebo benzín. Palubní přístroj čistěte mírně navlhčenou utěrkou.
- Aby byl zaručeno bezvadné fungování palubního přístroje, nesmí se mezi čelním sklem a modulem DSRC nacházet žádné předměty. V případě nastavbového přístroje Continental se nesmí vedle nebo na palubní přístroj odkládat žádné předměty, příp. je umísťovat nad palubní přístroj.

## 2 Systém automatického výběru mýtného

Vážený zákazníku,

palubní přístroj je základem automatického výběru mýtného na zpoplatněných silnicích v Německu a výběru mýtného na zpoplatněných silnicích v Rakousku pro volitelný výběr mýtného.

### Úkoly palubního přístroje v Německu jsou následující

- nepřetržité zjišťování polohy vozidla pomocí satelitní techniky.
- předávání dat o jízdě a parametřů vozidla centrále.
- hlášení rušivých vlivů (opticky a akusticky), které brání automatickému výběru mýtného.
- zobrazení deklarace vozidla a použité mýtné služby na displeji.

### **A** Úkoly palubního přístroje v Rakousku jsou následující

- uložení mýtného pro vozidla nezávislé na poloze na mýtných branách instalovaných na silnici pomocí mikrovlnné (DSRC) techniky.
- výhradní signalizace výběru mýtného pomocí signálních tónů.
- hlášení rušivých vlivů (opticky a akusticky), které brání výběru mýtného.

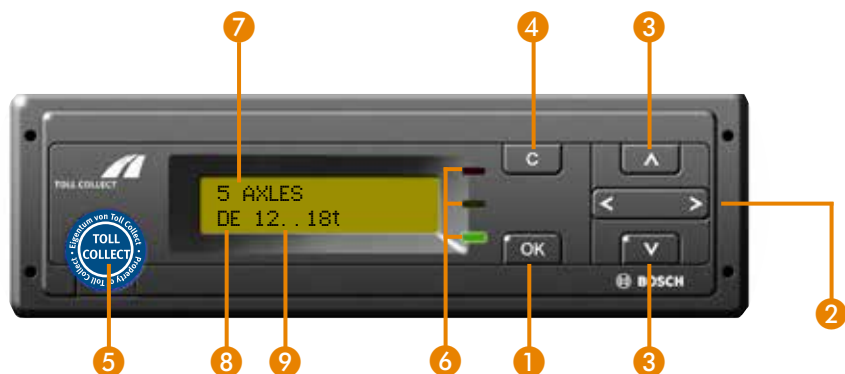
Přečtěte si prosím pečlivě tento návod k obsluze a seznamte se s používáním palubního přístroje. Všechny předané dokumenty si pečlivě uschovejte.

Přejeme vám bezpečnou a šťastnou cestu.

Vaše společnost Toll Collect GmbH

## 3 Ovládací prvky

### 3.1 Palubní přístroje BOSCH a BOSCH 2



**i** Pro přechod do jiného menu stiskněte prosím jedno tlačítko **OK**, pak můžete tlačítkem **▼** listovat mezi položkami menu.

Menu je u palubního přístroje BOSCH graficky trochu jinak strukturované než u palubních přístrojů Continental, postupy a ovládání jsou však identické.

Ilustračním příkladem je rozdíl na následujícím obrázku:

**BOSCH** ↓

```
MENU
NUMBER OF AXLES

NUMBER OF AXLES
2
```

**Continental** ↓

```
MENU
NUMBER OF AXLES

NUMBER OF AXLES
2
```

#### Tlačítka

- 1 Tlačítko OK:**  
Vyvolání menu, potvrzení zadání v menu a hlášení
- 2 Tlačítka se šipkou doprava a doleva:**  
Volba a nastavení funkcí
- 3 Tlačítka se šipkou nahoru a dolů:**  
Pohyb v menu dopředu a zpět
- 4 Tlačítko Clear:**  
Zrušení zadání;  
Přechod do vyšší úrovně menu
- 5 Servisní rozhraní:**  
Pouze pro servisní účely  
(nepoškodte prosím zapečetění)

#### LED

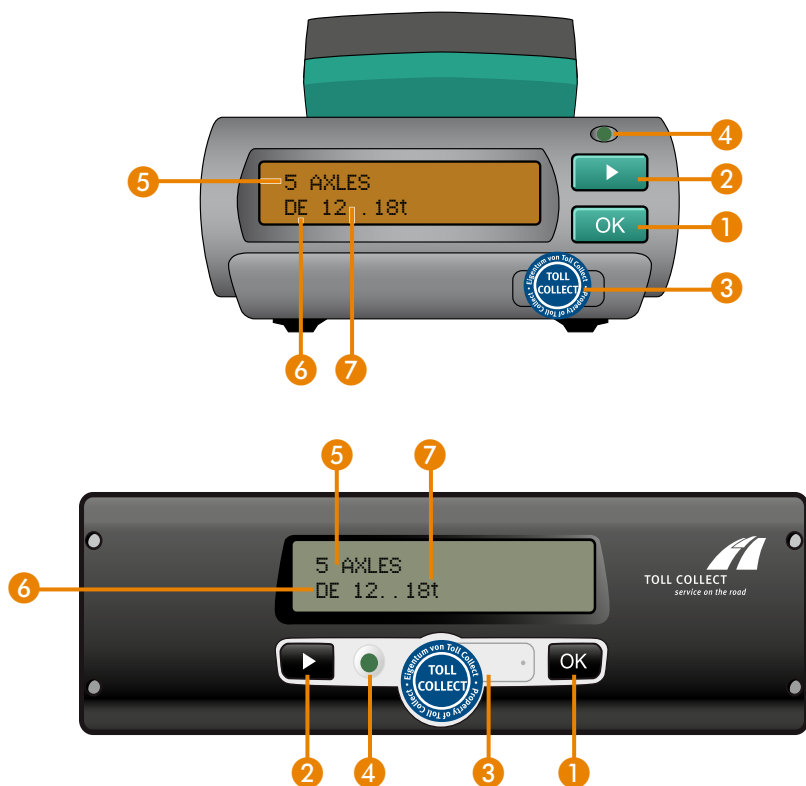
- 6 Zelená:**  
Palubní přístroj připraven k provozu; všechny předpoklady pro automatický výběr mýtného jsou splněny
- Červená:**  
Palubní přístroj v Německu nevyužívá automatickou metodu, protože palubní přístroj podle deklarace nepodléhá povinnosti platit mýto nebo podle údajů na displeji není připraven k provozu.

#### Displej

- 7** Aktuálně nastavený počet náprav
- 8** Služba (DE = Německo)
- 9** Aktuální deklarace hmotnosti

**i** Ovládací prvky palubního přístroje BOSCH druhé generace se neliší od ovládacích prvků přístroje první generace. Staré přístroje mají ještě dvě servisní rozhraní.

## 3.2 Palubní přístroje Continental



## Tlačítka

- 1 **Tlačítko OK:**  
Potvrzení zadání v menu a hlášení
- 2 **Tlačítko Volba:**  
Volba a nastavení funkcí;  
Pohyb v menu dopředu
- 3 **Servisní rozhraní:**  
Pouze pro servisní účely  
(nepoškodte prosím zapečetění)

## LED

- 4 **Zelená:**  
Palubní přístroj připraven k provozu; všechny předpoklady pro automatický výběr mýtného jsou splněny

**Červená:**

Palubní přístroj v Německu nevyužívá automatickou metodu, protože palubní přístroj podle deklarace nepodléhá povinnosti platit mýto nebo podle údajů na displeji není připraven k provozu.

## Displej

- 5 Aktuálně nastavený počet náprav
- 6 Služba (DE = Německo)
- 7 Aktuální deklarace hmotnosti

## 4 Provoz

Mýtné pro nákladní automobily se vypočítává na základě emisní třídy, hmotnostní třídy a u vozidel nebo souprav vozidel s přípustnou celkovou hmotností více než 18 tun navíc podle počtu náprav. Kromě toho se připočítávají náklady na způsobenou hlukovou zátěž. Je třeba vybrat z následujících hmotnostních tříd:

Bez povinnosti platit mýto



Všechna vozidla nebo soupravy vozidel s přípustnou celkovou hmotností více než 7,5 tuny podléhají povinnosti platit mýto. V palubním přístroji je vždy trvale uložena přípustná celková hmotnost, kterou držitel zadal při registraci vozidla. Pokud se přípustná celková hmotnost změní kvůli připojení nebo odpojení přívěsu, je třeba před zahájením jízdy přípustnou celkovou hmotnost v palubním přístroji upravit. To platí pro vozidla s přípustnou celkovou hmotností do 18 tun včetně. Při hmotnosti vyšší než 18 tun je třeba navíc uvést ještě počet náprav (≤3 nápravy, příp. ≥4 náprav y).

Hmotnostní třídy	Prohlášení o hmotnosti *	Deklarace náprav **
Bez povinnosti platit mýto <7,5 t	<7,5 t (zobrazení na displeji „<7.5t“)	–
≥7,5 t až <12 t	7.5 t – 9 t – 10.5 t (zobrazení na displeji „7.5t .. 11.99t“)	–
≥12 t až ≤18 t	12 t – 13.5 t – 15 t – 16.5 t – 18 t (zobrazení na displeji „12t .. 18t“)	–
>18 t	>18 t není potřeba prohlášení o hmotnosti (zobrazení na displeji „>18t“)	≤3 nápravy nebo ≥4 nápravy (zadání přesného počtu náprav)

\* Možnost výběru v krocích po 1,5 tuny

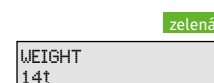
\*\* Až do hmotnosti 18 t včetně, mohou být nápravy specifikovány dobrovolně, ale údaj nemá žádný vliv na mýtné.

Hmotnost vozidel nebo souprav vozidel je od 7,5 tuny deklarována ve výběrových krocích po 1,5 t. Není možné nastavit hmotnostní třídu, jež je menší než hmotnost uložená na palubním přístroji. Od 1. ledna 2019 by měla být přípustná celková hmotnost souprav vozidel odlišně od vyhlášky o podmínkách provozu vozidel na pozemních komunikacích ze součtu přípustných celkových hmotností jednotlivých vozidel. Zatížení přívěsu přenášené na tažné zařízení a zatížení točnice tahače návěsů není třeba zohlednit.

### 4.1 Zadání údajů o zákazníkovi

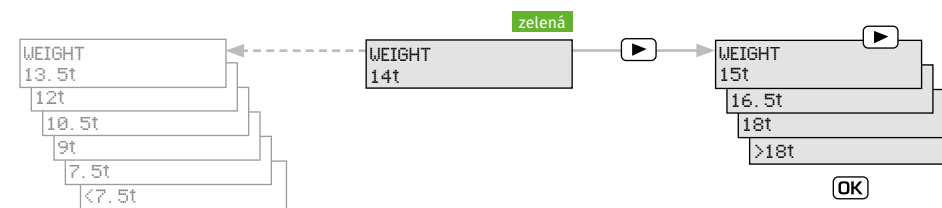
Před zahájením jízdy budete palubním přístrojem při aktivovaném zapalování automaticky vyzváni k zadání svých zákaznických dat.

#### Hmotnost

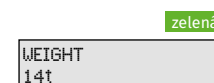


Po nastartování motoru se zobrazí nastavení hmotnosti poslední jízdy. To může být buď hmotnost uložená na palubním přístroji nebo hmotnost aktivně zvolená řidičem.

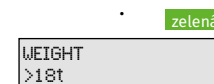
Mějte prosím na paměti, že není možné nastavit hmotnostní třídu, jež je menší než hmotnost personalizovaná na palubním přístroji.



#### BOSCH ↓



⋮



Tlačítka se šipkou ◀ ▶ vyberte správný údaj hmotnosti. Správnou hmotnost potvrďte pomocí OK.

Placení mýtného v Rakousku probíhá nezávisle na nastavení hmotnosti, vyžaduje však zadání správného počtu náprav. Počet náprav můžete kdykoliv změnit v položce menu „NUMBER OF AXLES“.



Správné zjištění počtu náprav platné v Rakousku (deklarace kategorie vozidla) naleznete v „Mýtném řádu pro dálnice a rychlostní komunikace Rakouska“, jehož aktuálně platné znění je uvedeno na [www.asfinag.at](http://www.asfinag.at).

#### Continental ↓

Tlačítkem ▶ vyberte správný údaj hmotnosti. Správnou hmotnost potvrďte pomocí OK.

## Počet náprav

V Německu nemá uvedení počtu náprav až do hmotnostní třídy II včetně žádný vliv na mýtné. U vozidel nebo souprav vozidel s přípustnou celkovou hmotností více než 18 tun musí být počet náprav nastaven na palubním přístroji. Výše mýtného se liší podle  $\leq 3$  náprav a  $\geq 4$  náprav.

**A** V Rakousku je stále nutné přesné uvedení počtu náprav.

### BOSCH ↓

### Continental ↓

NUMBER OF AXLES  
2

:

NUMBER OF AXLES  
8

Tlačítka se šipkou **◀ ▶** vyberte mezi minimálně 2 a maximálně 8 nápravami. Správný počet náprav potvrďte pomocí **OK**.

Tlačítkem **▶** vyberte mezi minimálně 2 a maximálně 8 nápravami. Správný počet náprav potvrďte pomocí **OK**.



Mějte prosím na paměti, že není možné nastavit počet náprav nižší, než je počet náprav registrovaný ve vašem palubním přístroji.

## Nákladové středisko

Máte možnost zadat nákladové středisko pro svou cestu.

### BOSCH ↓

### Continental ↓

COST CENTER

:

COST CENTER  
12345678

Zadejte první číslici svého nákladového střediska tlačítkem **▲** nebo **▼**. Na další číslici přejděte tlačítkem **▶**. Pro zadání dalších číslic tento postup zopakujte. Pro korekci zadání přejděte tlačítkem **◀** na dříve zadané číslice. Požadované nákladové středisko potvrďte pomocí **OK**.

Zadejte první číslici svého nákladového střediska tlačítkem **▶**. Na další číslici přejděte tlačítkem **OK**. Pro zadání dalších číslic tento postup zopakujte. Ke korekci předchozí číslice vyberte tlačítkem **▶** funkci **+** a pak potvrďte pomocí **OK**. Tlačítkem **▶** nyní můžete provést korekci předchozí číslice. Požadované nákladové středisko potvrďte pomocí **OK**.



Pro jedno nákladové středisko lze zadat maximálně 8 číslic.



Dotazování údajů o zákazníkovi se již nebude zobrazovat, jakmile se vozidlo pohybuje (u výrobku Continental déle než tři sekundy). Zobrazení na displeji se přepne automaticky do provozního režimu a převezme se počet náprav a hmotnost nastavené pro předchozí cestu.

## 4.2 Služby pro výběr mýtného v Německu a v Rakousku

- A Je-li váš palubní přístroj aktivován pro výběr mýtného v Německu i v Rakousku, přepne se provozní režim palubního přístroje po přejezdu hranice automaticky na službu té země, ve které se právě nacházíte. Informace o stavu služby získáte v menu „SERVICES“:

**BOSCH** ↓

**Continental** ↓

MENU  
SERVICES

DE  
ACTIVE

AT  
ACTIVE

Vyberte menu palubního přístroje tlačítkem . Tlačítkem nebo listujete mezi různými funkcemi menu až na „SERVICES“. Tlačítkem přejděte do menu „SERVICES“. V menu „SERVICES“ se zobrazí aktuální provozní režim „DE ACTIVE“ pro Německo nebo „AT ACTIVE“ pro Rakousko.

Tlačítkem se vrátíte z vyvolaných dílčích menu zpět do hlavního menu. Tlačítkem se vrátíte z hlavního menu zpět do indikace provozu.

K vyvolání menu stiskněte v režimu indikace provozu tlačítko tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí . Potvrďte pomocí . Palubní přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu. Ve vyvolaném menu listujte tlačítkem až na „SERVICES“. Tlačítkem přejděte do menu „SERVICES“. V menu „SERVICES“ se zobrazí aktuální provozní režim „DE ACTIVE“ pro Německo nebo „AT ACTIVE“ pro Rakousko. Po stisknutí tlačítka přejde palubní přístroj zpět do hlavního menu.

Pro opuštění menu stiskněte tlačítko tolikrát, až se zobrazí „MENU BACK“. Potvrďte „MENU BACK“ pomocí . Palubní přístroj Continental se přepne automaticky zpět na indikaci provozu.

## 4.3 Indikace provozu

### 4.3.1 Indikace provozu na komunikacích v Německu

#### Při celkové hmotnosti nižší než 7,5 t

Vozidlo 3 nápravy  
Bez mýtné povinnosti <7,5 t

1 2 3

3 AXLES  
DE <7.5t

#### Během jízdy s nákladním vozidlem podléhajícím povinnosti platit mýto

Vozidlo 5 náprav  
Hmotnost 9 tun

Vozidlo 5 náprav  
Hmotnost 16,5 tun

Vozidlo 5 náprav  
Hmotnost >18 tun

4 5 6

5 AXLES  
DE 7.5..11.99t

5 AXLES  
DE 12..18t

5 AXLES  
DE >18t

- 1 Aktuálně nastavený počet náprav
- 2 Služba (DE = Německo)
- 3 Aktuální deklarace hmotnosti (bez mýtné povinnosti)
- 4 Aktuální deklarace hmotnosti (hmotnostní třída I)
- 5 Aktuální deklarace hmotnosti (hmotnostní třída II)
- 6 Aktuální deklarace hmotnosti (hmotnostní třída III)

#### Automatické vybírání neaktivní

Pokud byla v menu zvolena funkce „COLLECT MODE MANUAL“, nevybírá palubní přístroj žádné mýtné. Jízdy na zpoplatněných komunikacích se musí zaúčtovat ručně přes aplikaci Toll Collect, na mýtném terminálu nebo přes zaúčtování on-line.

DE: AUTOMATIC  
COLLECT INACTIVE

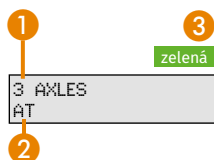


### 4.3.2 Indikace provozu na komunikacích v Rakousku

**A** Výběr mýtného pomocí palubního přístroje na zpoplatněných komunikacích v Rakousku se provádí výhradně přes akustické signály. Zvukové signály nelze vypnout. Indikace pomocí LED a zobrazení na displeji palubního přístroje nezprostředkovávají žádné informace o výběru mýtného na těchto komunikacích.

Palubní přístroj vždy vyše jeden zvukový signál po úspěšném zaplacení mýtného při projetí mýtnou branou. Je-li palubní přístroj zablokován, ozvou se čtyři zvukové signály za sebou. Pokud při projetí mýtnou branou v Rakousku nezazní žádný zvukový signál, možná zaplacení mýtného neproběhlo. Zaplatte dodatečně chybějící mýtné na některém prodejním místě GO. Na prodejním místě GO můžete v případě trvalého výpadku palubního přístroje kdykoliv získat GO box.

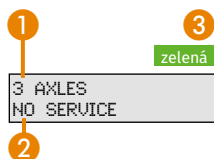
#### **A** Služební oblast Rakousko – s aktivovanou službou TOLL2GO (služba AT)



Nacházíte se ve služební oblasti Rakousko a nechali jste si registrovat svůj palubní přístroj Toll Collect pro výběr rakouského mýtného.

- 1 Aktuálně nastavený počet náprav
- 2 Služba (AT = Rakousko)
- 3 LED zelená (bez významu)

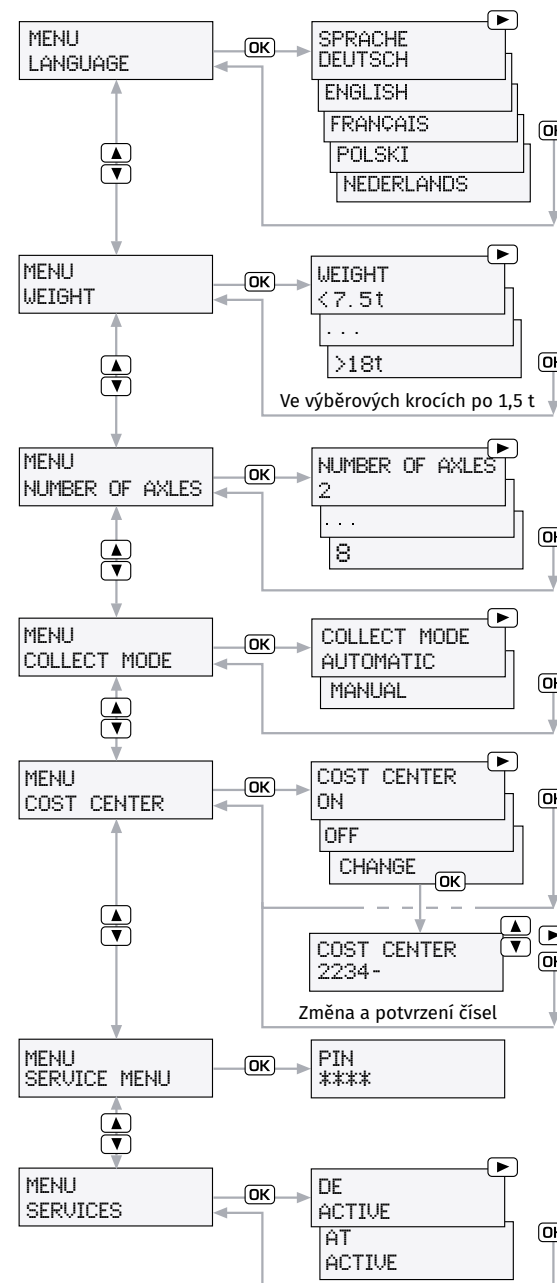
#### **A** Služební oblast Rakousko – bez TOLL2GO (služba AT) a v ostatním zahraničí



Nacházíte se ve služební oblasti Rakousko, nenechali jste si však registrovat svůj palubní přístroj Toll Collect pro výběr rakouského nebo zahraničního mýtného.

- 1 Aktuálně nastavený počet náprav
- 2 Pomocí palubního přístroje neprobíhá výběr mýtného
- 3 LED zelená (bez významu)

### 4.4 Nastavení v menu



U palubního přístroje Continental obdržíte po přepnutí nastavení ještě potvrzovací hlášení.



Zobrazení hlášení na displeji se může mírně lišit v závislosti na typu hardwaru a stávající softwarové verzi.



Menu „SERVICE“/„SERVICE MENU“ je potřeba pouze pro servisní účely.

U palubního přístroje připraveného k provozu máte možnost provádět v menu různá nastavení podle svých požadavků.



**Menu lze ovládat pouze při stojícím vozidle.**

**BOSCH** ↓

**Continental** ↓

#### Vyvolání hlavního menu

Vyberte tlačítkem hlavní menu.

K vyvolání hlavního menu stiskněte v režimu indikace provozu tlačítko tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí . Potvrďte pomocí .

#### Navigace v dílčím menu

Tlačítky a listujete mezi různými funkcemi menu. Tlačítkem přejděte do požadovaného dílčího menu.

Ve vyvolaném menu listujte tlačítkem mezi různými funkcemi menu. Tlačítkem přejděte do požadovaného dílčího menu. Požadovanou funkci nastavte tlačítkem . Požadovanou funkci potvrďte pomocí . Pro nastavení dalších funkcí tento postup zopakujte.

#### Opuštění hlavního menu

Tlačítkem se vrátíte z vyvolaných dílčích menu zpět do hlavního menu. Tlačítkem se vrátíte z hlavního menu zpět do indikace provozu.

Pro opuštění menu stiskněte tlačítko tolikrát, až se zobrazí „MENU BACK“. Potvrďte se vrátíte z hlavního menu zpět do indikace provozu.



Pokud se po vyvolání menu nestiskne déle než 10 sekund žádné tlačítko, nebo pokud se vozidlo s vyvolaným menu uvede do pohybu, přepne se přístroj automaticky na indikaci provozu.

#### Menu Jazyk

**BOSCH** ↓

**Continental** ↓

MENU  
LANGUAGE

V menu „LANGUAGE“ vyberte tlačítkem nebo mezi „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI nebo NEDERLANDS“. Požadovaný jazyk potvrďte pomocí .

V menu „LANGUAGE“ vyberte tlačítkem mezi „DEUTSCH, ENGLISH, FRANÇAIS, POLSKI nebo NEDERLANDS“. Požadovaný jazyk potvrďte pomocí . Na displeji se zobrazí „LANGUAGE CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.

SPRACHE  
DEUTSCH

⋮

TAAAL  
NEDERLANDS

#### Menu Hmotnost

**BOSCH** ↓

**Continental** ↓

MENU  
WEIGHT

V menu „WEIGHT“ vyberte tlačítky se šipkou správnou hmotnost v krocích po 1,5 t. Správnou hmotnost potvrďte pomocí .

V menu „WEIGHT“ vyberte tlačítkem správnou hmotnost v krocích po 1,5 t. Správnou hmotnost potvrďte pomocí . Na displeji se zobrazí „WEIGHT CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.

WEIGHT  
<7.5t

⋮

WEIGHT  
>18t



U hmotnostní třídy (méně než 7,5 t) se v Německu na zpoplatněných komunikacích mýtné nevybírání. Svítí červená LED.



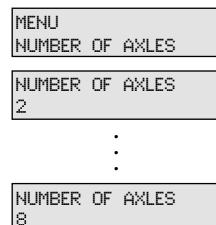
Mějte prosím na paměti, že není možné nastavit hmotnostní třídu, jež je menší než hmotnost personalizovaná na palubním přístroji.

## Menu Počet náprav

Počet náprav nastavený v zadání zákaznických dat můžete změnit v menu „NUMBER OF AXLES“.

### BOSCH ↓

### Continental ↓



Tlačítky ◀ nebo ▶ vyberte ke změně počtu náprav mezi minimálně 2 a maximálně 8 nápravami. Správný počet náprav potvrďte pomocí **OK**.

Tlačítkem ▶ vyberte mezi minimálně 2 a maximálně 8 nápravami. Správný počet náprav potvrďte pomocí **OK**. Na displeji se zobrazí „NUMBER OF AXLES CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.



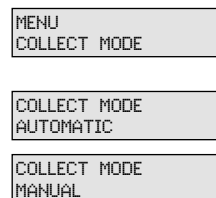
Mějte prosím na paměti, že není možné nastavit počet náprav nižší, než je počet náprav registrovaný ve vašem palubním přístroji.

## Menu Výběr mýtného

Automatický výběr mýtného palubním přístrojem lze v případě potřeby na německé silniční síti vypnout. V Rakousku zůstává výběr mýtného palubním přístrojem aktivován stále, pokud je palubní přístroj pro výběr mýtného v Rakousku aktivován.

### BOSCH ↓

### Continental ↓



V menu „COLLECT MODE“ vyberte tlačítkem ◀ nebo ▶ mezi automatickým a ručním výběrem mýtného. Požadovanou metodu výběru mýtného potvrďte pomocí **OK**. Při nastavení „COLLECT MODE MANUAL“ se na displeji zobrazí automaticky „DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE“ a rozsvítí se červená LED.

V menu „COLLECT MODE“ vyberte tlačítkem ▶ mezi automatickým a ručním výběrem mýtného. Požadovanou metodu výběru mýtného potvrďte pomocí **OK**. Na displeji se zobrazí „COLLECT MODE CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu. Při nastavení „COLLECT MODE MANUAL“ se na displeji zobrazí automaticky „DE: AUTOMATIC COLLECT INACTIVE“ a rozsvítí se červená LED.



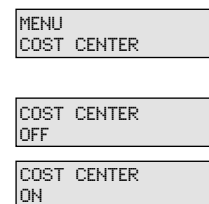
**Zaučtování při ručním výběru mýtného v Německu se provádí přes zaučtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu.**

## Menu Nákladové středisko

Máte možnost buď aktivovat nebo vypnout dotazování nákladového střediska a stávající nákladové středisko změnit. Pro jedno nákladové středisko můžete zadat maximálně 8 číslic.

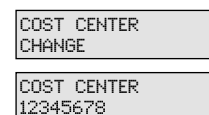
### BOSCH ↓

### Continental ↓



V menu „COST CENTER“ vyberte tlačítkem ◀ nebo ▶ mezi „ON“, „CHANGE“ a „OFF“. Požadované nastavení potvrďte pomocí **OK**.

V menu „COST CENTER“ vyberte tlačítkem ▶ mezi „ON“, „CHANGE“ a „OFF“. Požadované nastavení potvrďte pomocí **OK**. Při „ON“ a „OFF“ se na displeji zobrazí „COST CENTER CHANGED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.



Při změně nákladového střediska postupujte takto: Zadejte první číslici svého nákladového střediska tlačítkem ▲ nebo ▼. Na další číslici přejděte tlačítkem ▶. Pro zadání dalších číslic tento postup zopakujte. Pro korekci čísel přejděte tlačítkem ◀ na dříve zadané číslice. Požadované nákladové středisko potvrďte pomocí **OK**.

Při změně nákladového střediska postupujte takto: Zadejte první číslici svého nákladového střediska tlačítkem ▶. Na další číslici přejděte tlačítkem **OK**. Pro zadání dalších číslic tento postup zopakujte. Ke korekci předchozí číslice vyberte tlačítkem ▶ funkci ◀ a pak potvrďte pomocí **OK**. Tlačítkem ▶ nyní můžete provést korekci předchozí číslice. Po zadání požadovaného nákladového střediska potvrďte svá zadání pomocí **OK**. Na displeji se zobrazí „COST CENTER ADOPTED“ a přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu.

## Menu Služby

A

Je-li váš palubní přístroj aktivován pro výběr mýtného v Německu i v Rakousku, přepne se provozní režim palubního přístroje po přejezdu hranice automaticky na službu té země, ve které se právě nacházíte. Služby dostupné na vašem palubním přístroji vidíte v menu „SERVICES“:

### BOSCH ↓

### Continental ↓

MENU  
SERVICES

Vyberte menu palubního přístroje tlačítkem **OK**. Tlačítkem **◀** nebo **▶** listujete mezi různými funkcemi menu až na „SERVICES“.

K vyvolání menu stiskněte v režimu indikace provozu tlačítko **▶** tolikrát, dokud se na displeji nezobrazí **MENU**. Potvrďte **MENU** pomocí **OK**.

DE  
ACTIVE

Tlačítkem **OK** přejděte do dílčího menu „SERVICES“. V menu „SERVICES“ se zobrazí aktuální provozní režim „DE ACTIVE“ pro Německo nebo „AT ACTIVE“ pro Rakousko.

Palubní přístroj přejde automaticky zpět do hlavního menu. Ve vyvolaném menu listujte tlačítkem **▶** až na „SERVICES“. V menu „SERVICES“ se zobrazí aktuální provozní režim „DE ACTIVE“ pro Německo nebo „AT ACTIVE“ pro Rakousko. Po stisknutí tlačítka **OK** přejde palubní přístroj zpět do hlavního menu.

AT  
ACTIVE

Tlačítkem **◀** se vrátíte z vyvolaných dílčích menu zpět do hlavního menu. Tlačítkem **◀** se vrátíte z hlavního menu zpět do indikace provozu.

Tlačítko **◀** vede i z dílčích menu zpět do hlavního menu a při dalším stisknutí do indikace provozu.

Pro opuštění menu stiskněte tlačítko **▶** tolikrát, až se zobrazí „MENU BACK“. Potvrďte „MENU BACK“ pomocí **OK**. Palubní přístroj Continental se přepne automaticky zpět na indikaci provozu.



## Stavy služby

V menu „SERVICES“ můžete zjistit příslušný stav služby. Služba „ACTIVE“ znamená, že můžete službu používat. Služba „INACTIVE“ znamená, že služba není objednána (týká se v současnosti jen služby AT). Služba „DEFECTIVE“ upozorňuje na chybné chování palubního přístroje, kontaktujte prosím svého servisního partnera. Při blokování iniciovaném společnostmi Toll Collect zobrazuje displej „BLOCKED DE“ nebo „BLOCKED AT“. Stav v menu Služby zní „BLOCKED“. V takovém případě kontaktujte prosím zákaznický servis společnosti Toll Collect.

## Menu Servis

Menu Servis („SERVICE MENU“ u BOSCHE) je chráněno PINem. Přístup je vyhrazen servisním partnerům společnosti Toll Collect.

MENU  
SERVICE MENU

PIN  
\*\*\*\*

## 4.5 Výstražná a chybová hlášení

Palubní přístroj kontroluje automaticky určité technické předpoklady, které jsou nutné k bezvadnému fungování pro výběr mýtného v Německu a Rakousku. Pokud by byl jeden nebo více-ro těchto předpokladů ohrožen nebo ztracen,

- zazní akustický signál (chybový tón).
- na displeji se zobrazí chybové hlášení (částečně s diagnostickým číslem).
- LED svítí červeně (má význam pouze pro výběr mýta v Německu).

**i** Pro přesnější hledání chyb se některá chybová hlášení zobrazují navíc s diagnostickým číslem v závorkách za hlášením na displeji. Diagnostické číslo pomáhá servisním partnerům při odstraňování závad. Poznamenejte si prosím toto číslo a sdělte ho servisnímu partnerovi společně s přesným zněním hlášení na displeji. Detaily chybových hlášení a jejich význam pro příslušnou služební oblast jsou uvedeny v tomto dokumentu níže.

Možná výstražná a chybová hlášení jsou buď

1. hlášení, která upozorňují na technickou závadu palubního přístroje a jeho instalaci (vaší kontaktní osobou je v tomto případě servisní partner společnosti Toll Collect) nebo
2. hlášení, která se týkají služby výběru mýtného a jeho správy (vaší kontaktní osobou je v tomto případě zákaznický servis společnosti Toll Collect).

### 4.5.1 Výstražná a chybová hlášení v případě technických závad

#### Chyba GPS

červená  
DE: GPS ERROR SERVICE (X)



Hlášení „DE: GPS ERROR SERVICE“ plus diagnostické číslo se zobrazí při poruše příjmu GPS (Global Positioning System). V tomto případě se prosím obraťte na svého servisního partnera společnosti Toll Collect. Toto hlášení má význam pouze pro výběr mýta v Německu. V Rakousku lze mýtné i přes toto chybové hlášení nadále nerušeně vybírat, pokud se chybové hlášení vyskytne teprve po detekovaném příjezdu do Rakouska.



**Při poruše příjmu GPS není palubní přístroj ani po přejezdu z Rakouska do Německa připraven pro systém automatického výběru mýtného v Německu. Trvá-li problém i po restartu palubního přístroje před přejezdem hranice, proveďte zaúčtování ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu.**

#### Vadný přístroj

červená  
OBU DEFECTIVE SERVICE (X)



Hlášení „OBU DEFECTIVE SERVICE“ plus diagnostické číslo se zobrazí při technické poruše palubního přístroje. V tomto případě se prosím obraťte na svého servisního partnera společnosti Toll Collect.

**Je-li přístroj vadný, není palubní přístroj připraven pro systém automatického výběru mýtného. Zaúčtování v Německu proto proveďte ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu. V Rakousku si v tomto případě musíte obstarat GO box.**

#### Chyba GSM

červená  
GSM ERROR SERVICE (X)



Hlášení „GSM ERROR SERVICE“ plus diagnostické číslo se zobrazí tehdy, když má palubní přístroj pouze omezený nebo žádný přístup k mobilní síti. V tomto případě se prosím obraťte na svého servisního partnera společnosti Toll Collect. V Rakousku lze mýtné i přes toto chybové hlášení nadále nerušeně vybírat.



**Palubní přístroj není připraven k provozu. Zaúčtování v Německu proto proveďte ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu.**

## Napětí baterie



Hlášení „BATTERY VOLTAGE <25%“ nebo „CHANGE BATTERY“ se zobrazí tehdy, když poklesne výkon zabudované baterie. Toto hlášení můžete potvrdit pomocí OK a nadále využívat automatickou metodu.



**Pro výměnu baterie se prosím co nejdříve obraťte přímo na svého servisního partnera společnosti Toll Collect.**

### 4.5.2 Výstražná a chybová hlášení ke službě pro výběr mýtného

#### Přístroj je zablokován

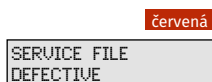


Hlášení „UNIT BLOCKED“ se zobrazí tehdy, když provozovatel zařídil zablokování palubního přístroje pro všechny služby v Německu a Rakousku. V takovém případě se prosím obraťte přímo na zákaznický servis společnosti Toll Collect.



**Palubní přístroj není připraven k provozu. Zaúčtování v Německu proto proveďte ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu. V Rakousku si v tomto případě musíte obstarat GO box.**

#### Vadný soubor se službami

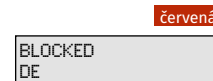


Hlášení „SERVICE FILE DEFECTIVE“ se zobrazí při závadě služeb nebo servisu jako následku nekonzistence dat v palubním přístroji. V tomto případě se prosím obraťte přímo na svého servisního partnera společnosti Toll Collect.



**Palubní přístroj není připraven k provozu. Zaúčtování v Německu proto proveďte ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu. V Rakousku si v tomto případě musíte obstarat GO box.**

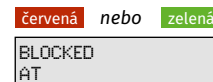
#### Zablokováno v Německu



Hlášení „BLOKED DE“ se zobrazí tehdy, když provozovatel zařídil zablokování palubního přístroje pro výběr mýtného v Německu. V takovém případě se prosím obraťte přímo na zákaznický servis společnosti Toll Collect.

**Palubní přístroj není připraven k provozu. Zaúčtování v Německu proto proveďte ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu. V Rakousku lze mýtné i přes toto hlášení nadále nerušeně vybírat.**

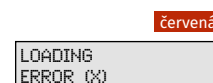
#### Zablokováno v Rakousku



Hlášení „BLOKED AT“ se zobrazí tehdy, když provozovatel zařídil zablokování palubního přístroje pro výběr mýtného v Rakousku z technických důvodů. Toto výstražné hlášení je akusticky podpořeno čtyřmi signálními tóny. V tomto případě se prosím obraťte přímo na svého servisního partnera společnosti Toll Collect.

**Palubní přístroj není připraven k provozu. V Rakousku si v tomto případě musíte obstarat GO box. V Německu lze mýtné i přes toto chybové hlášení nadále nerušeně vybírat, pokud se chybové hlášení vyskytne teprve po detekovaném příjezdu do Německa.**

#### Chyba načítání



Hlášení „LOADING ERROR“ plus diagnostické číslo se zobrazí tehdy, když nešel software kompletně načíst do modulu DSRC. Pro odstranění této chyby zpravidla stačí restart palubního přístroje (vypněte zapalování, počkejte až zhasne displej a zapněte znovu zapalování). Zobrazí-li se toto chybové hlášení znovu, je palubní přístroj vadný.

**Je-li přístroj vadný, není palubní přístroj připraven pro systém automatického výběru mýtného. Zaúčtování v Německu proto proveďte ručně přes zaúčtování on-line, aplikaci Toll Collect nebo na mýtném terminálu. V Rakousku si v tomto případě musíte obstarat GO box.**